PRINCESS®

Gebruiksaanwijzing
Instructions for use
Mode d'emploi
Anleitung
Instrucciones de Uso
Istruzioni d'uso
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Instruções de utilização
Οδηγίες χρήσεως
تعليمات الاستخدام

TYPE 232001

# ONE CUP KETTLE (INSTANT)

NL **Gebruiksaanwijzing** ..... 4

UK **Instructions for use** ..... 5

F **Mode d'emploi** ..... 8

D **Anleitung** ..... 9

E **Instrucciones de Uso** ..... 12

I **Istruzioni d'uso** ..... 13

S **Bruksanvisning** ..... 15

DK **Brugsanvisning** ..... 17

N **Bruksanvisning** ..... 19

SF **Käyttöohje** ..... 21

P **Instruções de utilização** ..... 23

GR **Οδηγίες χρήσεως** ..... 25

ARAB **تعليمات الاستخدام** ..... 27

**AUG 2010 V0**

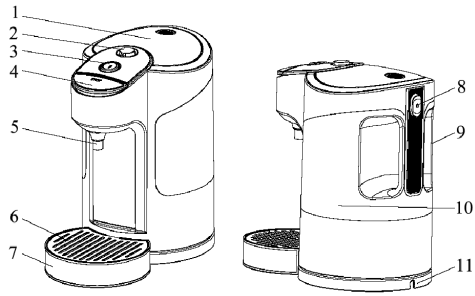
## VOOR GEBRUIK

Lees deze aanwijzingen zorgvuldig door voor gebruik en bewaar ze om later nog eens te kunnen raadplegen. Controleer of de netspanning in uw woning overeenkomt met die van het apparaat. Sluit dit apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.

Kook eerst twee keer een kopje water om uw waterkoker te reinigen. Leeg het reservoir en veeg de buitenkant van de waterkoker schoon met een vochtige doek.

## KENMERKEN

1. Deksel
2. Waterhoeveelheidknop
3. Aan-knop
4. Stop-knop
5. Tuit
6. Lekbakplaatje
7. Verwijderbare lekbak
8. Dekselontgrendelknop
9. Handvat
10. Waterreservoir
11. Voet




## NEERZETTEN

Plaats de voet op een vlakke, stabiele ondergrond.
Bevestig de lekbak op het uitsteeksel van de voet.
Plaats de kan op de voet. Zorg dat de tuit en de lekbak aan dezelfde kant zitten.

## DE WATERKOKER GEBRUIKEN

Gebruik de waterkoker alleen voor het koken van water, nooit van andere vloeistoffen of ingrediënten.
Druk op de dekselontgrendelknop om het deksel te openen.
Vul het waterreservoir altijd tussen het minimum- en het maximumniveau. Haal bij het vullen de waterkoker altijd van de voet om druppelen op de voet te voorkomen.
Sluit het deksel en plaats de waterkoker weer terug op de voet.
Zet een kopje op de lekbak. Zorg dat het onder de tuit staat.
Stel de waterhoeveelheidknop in op de gewenste hoeveelheid water. De waterhoeveelheid kan worden aangepast. Zorg dat de kop die u op de lekbak zet groot genoeg is voor de ingestelde hoeveelheid water.
Druk op de ON-knop om het apparaat in te schakelen. Het controlelampje gaat branden. Wanneer het water kookt, komt het door de tuit naar buiten en schakelt de ON-knop automatisch uit. Door op de STOP-knop te drukken kunt u het proces afbreken.

Als u de waterkoker per ongeluk leeg aanzet, schakelt de droogkookbeveiliging hem automatisch weer uit. Door water in de waterkoker te doen, koelt de droogkookbeveiliging af en kunt u de waterkoker gewoon weer gebruiken.

**NB:**

- Verwijder de waterkoker pas van de voet als hij is uitgeschakeld, hetzij automatisch, hetzij handmatig.
- Zorg altijd dat het waterniveau zich tussen het minimum- en maximumstreepje bevindt.
  Als het waterniveau zich onder het minimumniveau bevindt, kook de waterkoker droog. Vul het waterreservoir niet hoger dan het MAX-streepje.
- De kan kan alleen met de bijpassende voet worden gebruikt.
- Het snoer moet helemaal worden uitgerold. Het mag niet helemaal of gedeeltelijk om de voet gewikkeld blijven.

## REINIGEN

HAAL EERST DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT EN LAAT DE WATERKOKER AFKOELEN.
De buitenzijde van de waterkoker kunt u met een vochtige doek afnemen. De voet moet u altijd zonder water reinigen. De lekbak kan in een sopje gereinigd worden.

**HET APPARAAT ONTKALKEN**
Het apparaat moet elke maand worden ontkalkt. Gebruik een ontkalkingmiddel dat geschikt is dit apparaat. Onze service unit verkoop speciale ontkalkingsmiddelen.
NB: Princess kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die veroorzaakt is door ontkalkingsmiddelen. Schade ten gevolge van het niet regelmatig ontkalken van het apparaat valt niet onder de garantie.

**WAARSCHUWING!**
- Voordat u het apparaat gaat ontkalken, moet u eerst het apparaat uitschakelen, de stekker uit het stopcontact trekken en wachten totdat het apparaat is afgekoeld.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.

**LET OP!**
- Wees bij het ontkalken van het apparaat voorzichtig en zorg dat u geen meubels of kleding beschadigt.
- Gebruik geen azijn of azijnconcentraat om het apparaat te ontkalken.
- Gebruik geen citroenzuur om het apparaat te ontkalken.
- Ontkalk het waterreservoir met een geschikt ontkalkingsmiddel.
- Laat het ontkalkingsmiddel intrekken.
- Spoel het reservoir grondig om met schoon water.

**ONTKALKEN**
- Gebruik de waterkoker voor het koken van een kop schoon water.
- Druk op de dekselontgrendelknop om het deksel te openen en giet het resterende water uit het reservoir.
- Vul het waterreservoir tot het maximumniveau met een ontkalkingsmiddel dat geschikt is voor de waterkoker. Meng het middel met water volgens de gebruiksaanwijzing op de verpakking van het middel.
- Zet een grote kop op de lekbak om het mengsel in op te vangen.
- Schakel de waterkoker in en kook het mengsel leeg tot het minimumniveau.
- Open het deksel en giet het restant van de ontkalkingsmix weg.
- Vul het reservoir met schoon water.
- Schakel de waterkoker in en laat het water door het apparaat heen koken.
- Herhaal deze stap totdat u volledig schoon water overhoudt.

**PRINCESS-TIPS**
- LET OP: Gebruik de waterkoker niet op een hellend vlak.
- Gebruik de waterkoker alleen als het verwarmingselement helemaal onder water staat
- Plaats het apparaat op een stevige, stabiele ondergrond.
- Dompel de waterkoker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- De buitenkant van het apparaat kan erg heet worden. Pak de waterkoker daarom alleen aan de handgreep beet.
- Zorg dat het apparaat niet dermate dicht bij de rand van een tafel of een ander werkoppervlak staat, dat iemand het eraf zou kunnen stoten. Laat het snoer niet over een rand hangen of op de vloer. Iemand zou erover kunnen struikelen. Let op: het apparaat bevat kokend water!
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat of het snoer beschadigd is. Stuur het in dit geval op naar onze servicedienst. Bij dit type apparaat kan een beschadigd snoer alleen door onze servicedienst worden vervangen met behulp van speciaal gereedschap.
- Plaats dit apparaat niet op of in de buurt van een warme kookplaat of andere warmtebron.
- Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact als zich een storing voordoet of als u het apparaat gaat schoonmaken.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat spelen.
- Het gebruik van dit apparaat door personen (met inbegrip van kinderen) met een geestelijke of lichamelijke handicap, of met te weinig ervaring of deskundigheid, kan gevaarlijk zijn.
  De voor de veiligheid van deze gebruikers verantwoordelijke persoon dient ze duidelijke instructies te geven voor of ze te begeleiden bij het gebruik van dit apparaat.

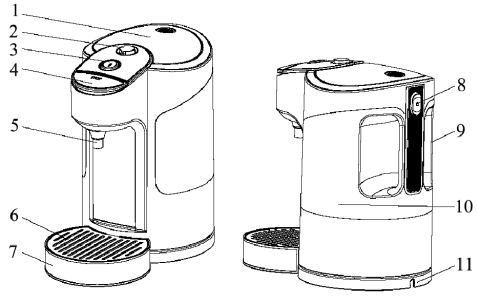
**PRINCESS ONE CUP KETTLE (INSTANT) ART. 232001**

**BEFORE USING**
Read these instructions thoroughly first and keep them for future reference. Check whether the voltage in the home corresponds with that of the appliance. Only connect this appliance to an earthed socket.

Boil twice a cup of water to clean your kettle before using it for the first time. Empty the water reservoir, and then wipe the outside of the kettle with a damp cloth.

**FEATURES**

1. Top lid
2. Water volume dial
3. ON button
4. Stop button
5. Spout
6. Drip tray plate
7. Removable drip tray
8. Lid release button
9. Handle
10. Water reservoir
11. Base




**MOUNTING**

Place the base on a flat and stable surface. Mount the drip tray onto the projection of the base. Mount the kettle body onto the base. Make sure the spout and the drip tray are on the same side.

**USING THE KETTLE**

The kettle should be used exclusively for boiling water; never use it with other liquids or ingredients.
Push the lid release button to open the top lid.
Always fill the water reservoir between the minimum and maximum level markers. Always remove the kettle body when filling it to avoid water dripping into the base.
Close the top lid and replace the kettle body onto the base.
Place your cup on the drip tray. Make sure it aligns with the spout.
Turn the water volume dial to set the volume of water you desire. The water volume can be adjusted.
Make sure to place a big enough cup on the drip tray to collect the hot water.
Switch the kettle on by pressing the ON button. The indicator light will light up. Once the water boils, it is dispensed from the spout and the ON button automatically switches to the off position. You can press the stop button to stop the process.

If the appliance is accidentally switched on when empty, the boil-dry protection will automatically switch it off again. Adding water will then cool the boil-dry protection mechanism enabling you to use the kettle as normal.

**NOTE:**

- Do not remove the kettle body from the base until it has switched off automatically or you have switched it off yourself first.
- Always make sure that the water level is between the minimum level marker and the maximum level marker. If the water level is below the minimum level marker, the kettle will boil dry. Do not fill the water reservoir higher than the MAX level indicator.
- The kettle can only be used in combination with the accompanying base.
- The cord should be completely unrolled and not left coiled around the base.

**CLEANING**

FIRST REMOVE THE PLUG FROM THE SOCKET AND ALLOW THE KETTLE TO COOL.
The outside of the kettle can be wiped down with a damp cloth. The base should always be cleaned without water. The drip tray can be washed with soapy water.

**DESCALING THE APPLIANCE**

The appliance must be descaled every month. Use a suitable descaling agent for descaling. Special descaling agents are available from our service unit.
Note: Princess will not be responsible for any damage caused by descaling agents. Damage caused by not regularly descaling the appliance is not covered under the guarantee.

**WARNING!**

- Before descaling the appliance, always switch off the appliance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.

**CAUTION!**
- Be careful when descaling the appliance to prevent damage to furniture or clothing.
- Do not use vinegar or vinegar concentrate to descale the appliance.
- Do not use citric acid to descale the appliance.
- Descale the water reservoir with a suitable descaling agent.
- Let the descaling agent soak in.
- Thoroughly rinse the water reservoir with clean water.

**DESCALING**
- Use the kettle to boil a cup of clean water.
- Press the lid release button to open the top lid and pour out the remaining water.
- Fill the water reservoir to the maximum level with a descaling agent that is suitable for the kettle. Mix the descaling agent with water as instructed on the package of the descaling agent.
- Use a big cup to collect the descaling agent.
- Switch on the kettle and boil the mixture down to the minimum level indicator.
- Open the top lid and pour out any remaining descaling mixture.
- Fill the water reservoir with clean water.
- Switch on the kettle to allow the clean water to run through the appliance.
- Repeat this step until the water in the appliance remains completely clean.

**PRINCESS TIPS**
- CAUTION: Do not operate the kettle on an inclined plane
- Do not operate the kettle unless the element is fully immersed
- Place the kettle on a sturdy and stable surface.
- Never immerse the kettle in water or any other liquid.
- The exterior can become quite hot. Only pick up the kettle using the handle.
- Ensure that the appliance is not so close to the edge of a table, counter top etc, that someone could knock it over. Do not allow the cord to hang over the edge or on the floor, as someone may become entangled in it or trip over it. Remember: the appliance contains hot water!
- Do not use the equipment if it is damaged, or if the cord is damaged. In that case, send it to our Service Department. With this type of appliance, a damaged cord should only be replaced by our service department using special tools.
- Do not place the appliance on or directly adjacent to a warm hotplate or other source of heat.
- Always unplug the appliance before cleaning or if any fault develops.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The use of this appliance by persons, including children, with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.

**U.K. WIRING INSTRUCTIONS**
The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

| | |
|---|---|
| BLUE | **NEUTRAL** |
| BROWN | **LIVE** |
| GREEN/YELLOW | **EARTH** |

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
The wire which is coloured GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter E or ⏚ and is coloured GREEN or GREEN/YELLOW.

If a 13Amp (BS1363) plug is used, a 13Amp (BS1362) fuse must be fitted, or if any other type of plug is used, a 13Amp fuse must be fitted, either in the plug or adaptor, or on the Distribution Board.

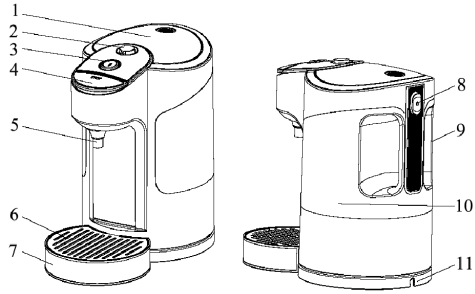
## AVANT UTILISATION

Lisez d'abord attentivement ce mode d'emploi et conservez-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement si nécessaire. Assurez-vous que le voltage de votre logement correspond à celui indiqué sur l'appareil. Raccordez l'appareil uniquement à une prise de terre.

Faites bouillir deux tasses d'eau pour nettoyer votre bouilloire avant de l'utiliser pour la première fois. Videz le réservoir d'eau, puis essuyez l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon humide.

## CARACTÉRISTIQUES

1. Couvercle
2. Bouton de volume d'eau
3. Bouton MARCHE
4. Bouton ARRÊT
5. Bec
6. Plateau égouttoir
7. Égouttoir amovible
8. Bouton de déverrouillage du couvercle
9. Poignée
10. Réservoir d'eau
11. Socle




## INSTALLATION

Posez le socle de l'appareil sur une surface plane et stable.
Placez le plateau égouttoir sur l'avant du socle.
Placez la bouilloire sur le socle. Assurez-vous que le bec et le plateau d'égouttement soient placés du même côté.

## UTILISATION DE LA BOUILLOIRE

Utilisez la bouilloire uniquement pour faire bouillir de l'eau. Ne pas l'utiliser pour tout autre liquide ou ingrédient. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du couvercle pour ouvrir le couvercle.
Remplissez toujours la bouilloire de façon à ce que le niveau d'eau soit compris entre les traits minimum et maximum. Prenez toujours soin de retirer le récipient de son socle pour le remplir d'eau afin de ne pas renverser de l'eau à l'intérieur de celui-ci.
Refermez le couvercle et replacez la bouilloire sur son socle.
Posez votre tasse sur le plateau égouttoir. Assurez-vous qu'il soit aligné avec le bec.
Tournez la molette de volume d'eau pour régler la quantité d'eau désirée. Le volume d'eau peut être réglé de 150 ml à 300 ml. Veillez toujours à placer une tasse assez grande pour recueillir l'eau chaude.
Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton marche (ON). L'indicateur s'allume. Dès que l'eau boue, elle est versée par le bec et le bouton marche (ON) revient en position Arrêt. Vous pouvez appuyer sur la touche STOP pour interrompre l'ébullition.
Si par inadvertance la bouilloire est allumée sans contenir d'eau, le système de sécurité anti-usage à sec se déclenchera automatiquement pour l'arrêter. Remplissez alors la bouilloire d'eau pour refroidir le dispositif de sécurité et pouvoir utiliser à nouveau votre bouilloire normalement.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

- Ne pas retirer la bouilloire de son socle avant l'arrêt automatique, sauf si vous l'avez éteint vous-même.
- Faites toujours en sorte que le niveau d'eau soit compris entre le trait minimum et le trait maximum. L'eau s'évaporera complètement de la bouilloire si le niveau d'eau se trouve en-dessous du trait minimum. Ne jamais remplir le réservoir au-delà du niveau MAX sinon l'eau bouillante déborderait.
- Cette bouilloire peut uniquement être utilisée avec le socle fourni.
- Déroulez entièrement le cordon ; ne pas le laisser enroulé autour du socle.

## ENTRETIEN

RETIREZ D'ABORD LA FICHE DE LA PRISE ET LAISSEZ LA BOUILLOIRE REFROIDIR !
L'extérieur de la bouilloire peut être essuyé avec un chiffon humide.
Le socle doit toujours être nettoyé avec un chiffon sec. Le socle ne doit jamais être nettoyé avec de l'eau. Le plateau égouttoir peut être nettoyé à l'eau savonneuse.

**DÉTARTRAGE DE L'APPAREIL**
Il convient de détartrer l'appareil tous les mois. Utilisez un détartrant adapté pour le détartrage. Des détartrants spéciaux sont disponibles par le biais de notre unité de service.
Remarque : Princess ne saurait être tenu responsable des dommages causés par des produits détartrants. Les dommages causés par un programme de détartrage insuffisamment adapté de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

**AVERTISSEMENT !**
- Avant le détartrage, éteignez toujours l'appareil, retirez la fiche électrique de la prise murale et attendez que l'appareil ait refroidi.
- N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.

**MISE EN GARDE !**
- Faites attention à ne pas endommager des meubles ou des vêtements lors du détartrage de l'appareil.
- N'utilisez pas de vinaigre ni de vinaigre concentré pour détartrer l'appareil.
- N'utilisez pas d'acide citrique pour détartrer l'appareil.
- Détartrez le réservoir d'eau avec un détartrant adapté.
- Laissez pénétrer le détartrant.
- Rincez abondamment le réservoir d'eau avec de l'eau propre.

**DÉTARTRAGE**
- Utilisez la bouilloire pour faire bouillir une tasse d'eau propre.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du couvercle pour ouvrir le couvercle et versez le reste de l'eau.
- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum avec un détartrant adapté à la bouilloire.
- Mélangez le détartrant avec de l'eau selon les instructions figurant sur l'emballage du détartrant.
- Utilisez une grande tasse pour recueillir le détartrant.
- Allumez la bouilloire et portez à ébullition le mélange jusqu'au niveau minimum indiqué sur la bouilloire.
- Ouvrez le couvercle et versez le mélange de détartrant restant.
- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre.
- Allumez la bouilloire pour permettre à l'eau propre de s'écouler à travers l'appareil.
- Répétez cette opération jusqu'à ce que l'eau dans l'appareil soit parfaitement propre.

**LES CONSEILS DE PRINCESS**
- MISE EN GARDE : Ne pas utiliser la bouilloire sur un plan incliné.
- Utiliser la bouilloire avec la résistance complètement immergée.
- Poser l'appareil sur une surface solide et stable.
- Ne jamais plonger la bouilloire et son socle dans l'eau ou tout autre liquide.
- L'extérieur pouvant devenir très chaud, il convient de saisir l'appareil uniquement par la poignée.
- Ne pas placer l'appareil sur un rebord de table, près d'un plan de travail, etc., pour ne pas risquer de la heurter ; veiller également à ce que le cordon ne gêne pas le passage des gens.
- Ne pas oublier que la bouilloire est remplie d'eau brûlante !
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou si le cordon est endommagé. Dans ce cas, il convient de l'envoyer à notre service. La réparation du cordon de ce type d'appareils exige des outils spéciaux et ne peut être effectuée que par notre service après-vente.
- Ne pas placer l'appareil sur ou à proximité d'une plaque de cuisson chaude ou autre source de chaleur.
- Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou si un défaut apparaît.
- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec la bouilloire.
- L'utilisation de cet appareil par des enfants ou des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une déficience mentale ou motrice, ou tout simplement sans expérience par rapport à ce type de bouilloire, peut s'avérer dangereuse. Les personnes responsables de leur sécurité devront donc leur fournir des instructions explicites ou surveiller l'utilisation de l'appareil.

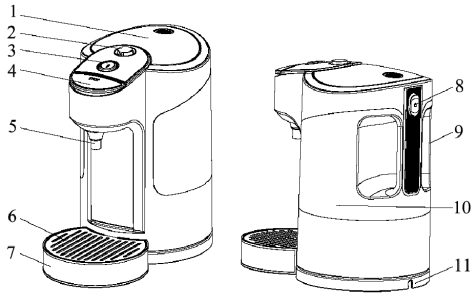
**PRINCESS ONE CUP KETTLE (INSTANT)** **ART. 232001**

**VOR DEM GEBRAUCH**
Bitte diese Gebrauchsanweisung vor dem Erstgebrauch sorgfältig durchlesen und für eventuelle spätere Fragen aufheben. Prüfen, ob die Netzspannung der Wohnung der des Gerätes entspricht. Dieses Gerät nur an eine geerdete Steckdose anschließen.

Vor dem Erstgebrauch zwei Mal eine Tasse Wasser kochen, um den Wasserkocher zu reinigen. Den Wasserbehälter entleeren und die Außenseite des Gerätes mit einem feuchten Tuch abwischen.

**FUNKTIONEN**

1. Deckel
2. Wasservolumenknopf
3. EIN-Knopf
4. Stopp-Knopf
5. Ausschenköffnung
6. Abtropfrost
7. Entfernbarer Abtropfbehälter
8. Deckel-Entriegelungsknopf
9. Griff
10. Wasserbehälter
11. Basis




**AUFSTELLEN**

Stellen Sie die Basis auf eine ebene und stabile Unterlage.
Den Abtropfbehälter auf der Basis befestigen.
Die Kanne auf die Basis stellen. Darauf achten, dass sich die Ausschenköffnung und der Abtropfbehälter an der gleichen Seite befinden.

**GEBRAUCH DES WASSERKOCHERS**

Der Kocher sollte nur zum Wasserkochen benutzt werden, nie für andere Flüssigkeiten oder Zutaten. Auf den Deckel-Entriegelungsknopf drücken, um den Deckel zu öffnen.
Das Wasserniveau im Wasserbehälter muss sich immer zwischen der MIN- und der MAX-Anzeige befinden. Beim Füllen der Kanne, die Kanne immer von der Basis nehmen, damit keine Wassertropfen auf die Basis kommen.
Den Deckel schließen und den Wasserkocher wieder auf die Basis stellen.
Eine Tasse auf den Abtropfbehälter stellen. Darauf achten, dass die Tasse unter der Ausschenköffnung steht.
Den Wasservolumenknopf auf die gewünschte Wassermenge stellen. Die Wassermenge kann eingestellt werden. Darauf achten, dass die Tasse auf dem Abtropfbehälter groß genug für die eingestellte Wassermenge ist.
Den Ein-Knopf drücken, um den Wasserkocher einzuschalten. Nun leuchtet die Kontrollanzeige auf. Sobald das Wasser gekocht hat, kommt es durch die Ausschenköffnung nach außen und schaltet sich der EIN-Knopf automatisch aus. Mit dem Eindrücken des Stopp-Knopfs kann der Vorgang zwischendurch unterbrochen werden.

Wenn der Wasserkocher versehentlich eingeschaltet wird und leer ist, schaltet die Trockenkochsicherung den Wasserkocher automatisch aus. In diesem Fall Wasser in den Wasserkocher geben. Die Trockenkochsicherung kühlt ab und das Gerät kann wieder benutzt werden.

**HINWEIS:**

- Den Wasserkocher erst dann von der Basis entfernen, wenn er entweder automatisch oder mit der Hand ausgeschaltet wurde.
- Das Wasserniveau im Wasserbehälter muss sich immer zwischen der MIN- und der MAX-Anzeige befinden. Wenn sich das Wasserniveau unter der MIN-Anzeige befindet, kocht der Wasserkocher trocken. Den Wasserbehälter nur bis zur MAX-Angabe füllen.
- Die Kanne kann nur mit der dazugehörigen Basis benutzt werden.
- Das Kabel muss vollständig ausgerollt sein und darf nicht um die Basis gewickelt werden.

**REINIGUNG**

ZUERST DEN STECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN UND DANACH DEN WASSERKOCHER ABKÜHLEN LASSEN.
Der Wasserkocher kann außen mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Die Basis wird ohne Wasser gereinigt. Der Abtropfbehälter kann in Seifenwasser abgewaschen werden.

**ENTKALKUNG DES GERÄTS**
Das Gerät muss jeden Monate entkalkt werden. Verwenden Sie ein für Haushaltsgeräte geeignetes Entkalkungsmittel. Spezielle Entkalkungsmittel erhalten Sie bei unserer Service-Abteilung.
Hinweis: Princess haftet nicht für Schäden, die durch Entkalkungsmittel verursacht werden. Schäden, die dadurch verursacht werden, dass das Gerät nicht regelmäßig entkalkt wurde, sind nicht durch die Garantie gedeckt.

**ACHTUNG!**
- Das Gerät vor dem Entkalken immer ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und warten bis das Gerät abgekühlt ist.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

**VORSICHT!**
- Gehen Sie beim Entkalken des Gerätes vorsichtig vor, damit Ihre Möbel oder Ihre Kleidung nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie zum Entkalken des Gerätes niemals Essig oder Essigessenz.
- Das Gerät darf auch nicht mit Zitronensäure entkalkt werden.
- Den Wasserkocher mit einem geeigneten Entkalkungsmittel entkalken.
- Das Entkalkungsmittel gut einwirken lassen.
- Den Wasserkocher gründlich mit sauberem Wasser durchspülen.

**ENTKALKEN**
- Den Wasserkocher zum Kochen von 1 Tasse sauberem Wasser benutzen.
- Auf den Deckel-Entriegelungsknopf drücken, den Deckel öffnen und das restliche Wasser aus dem Behälter gießen.
- Den Wasserbehälter bis zur MAX-Anzeige mit einem geeigneten Entkalkungsmittel füllen. Das Mittel gemäß der Angaben auf der Verpackung mit Wasser mengen.
- Eine große Tasse auf den Abtropfbehälter stellen, um das Wasser mit dem Entkalkungsmittel aufzufangen.
- Den Wasserkocher einschalten und die Entkalkungsmischung bis zur MIN-Anzeige leerkochen lassen.
- Den Deckel öffnen und den Rest des Wasser mit Entkalkungsmittel weggießen.
- Den Wasserbehälter mit sauberem Wasser füllen.
- Den Wasserkocher einschalten um das Wasser durchspülen zu lassen.
- Diesen Schritt wiederholen, bis das Wasser vollständig sauber ist.

**PRINCESS-TIPPS**
- ACHTUNG: Den Wasserkocher nicht auf einer schrägen Stellfläche benutzen.
- Den Wasserkocher nur benutzen, wenn das Heizelement vollständig mit Wasser bedeckt ist.
- Den Wasserkocher auf eine feste, stabile Unterlage stellen.
- Den Wasserkocher nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Die Außenseite des Geräts kann heiß werden. Den Wasserkocher nur am Griff anfassen.
- Das Gerät nie zu dicht am Rand eines Tisches oder einer Arbeitsfläche etc. aufstellen, so dass es heruntergestoßen werden kann. Das Kabel darf nicht über einen Tischrand hängen oder auf dem Boden liegen, da jemand darin hängen bleiben oder darüber stolpern könnte. Achtung: Das Gerät kann mit heißem Wasser gefüllt sein!
- Bei einer Beschädigung des Gerätes und/oder des Kabels das Gerät nicht mehr benutzen. Das Gerät in diesem Fall an unseren Kundendienst schicken. Bei diesem Gerät kann ein beschädigtes Kabel nur mit Spezialwerkzeug von unserem Kundendienst ausgetauscht werden.
- Das Gerät niemals auf oder in unmittelbare Nähe einer heißen Kochplatte oder anderer Wärmequellen stellen.
- Immer den Netzstecker ziehen, bevor das Gerät gereinigt wird oder wenn ein Defekt auftritt.
- Anwesende Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Benutzung dieses Gerätes durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis kann Gefahren mit sich bringen. Daher sollten sie durch Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, im Gebrauch des Gerätes unterrichtet oder bei dessen Gebrauch beaufsichtigt werden.

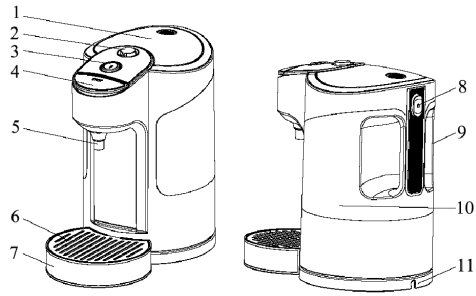
## ANTES DEL USO

Léanse primero en su totalidad estas instrucciones de uso y consérvense para una posible consulta posterior. Compruebe que la tensión de red de su vivienda coincida con la del aparato. Conecte este aparato únicamente a un enchufe con toma de tierra.

Hierva dos tazas de agua para limpiar el hervidor antes de usarlo por primera vez. Vacíe el depósito del agua y limpie el exterior del hervidor con un paño húmedo.

## CARACTERÍSTICAS

1. Tapa superior
2. Indicador del nivel de agua
3. Botón de encendido
4. Botón de parada
5. Caño
6. Bandeja recogegotas
7. Recogegotas extraíble
8. Botón de apertura de tapa
9. Asa
10. Depósito de agua
11. Base




## MONTAJE

Coloque la base en una superficie plana estable. Monte el recogegotas en la proyección de la base. Monte el cuerpo del hervidor sobre la base. Asegúrese de que el caño y el recogegotas estén en el mismo lado.

## USO DEL HERVIDOR

El hervidor sólo debe usarse para hervir agua; no lo use nunca con otros líquidos o ingredientes. Pulse le botón de apertura de tapa para abrir la tapa superior.
Debe llenar siempre el depósito del agua entre los indicadores de nivel mínimo y máximo. Retire siempre el cuerpo del hervidor al llenarlo para evitar que caiga agua en la base.
Cierre la tapa superior y vuelva a colocar el cuerpo del hervidor sobre la base.
Coloque su taza sobre el recogegotas. Asegúrese de que está alineada con el caño.
Gire el indicador del nivel de agua hasta el nivel deseado. El volumen de agua se puede ajustar. Asegúrese de colocar una taza lo suficientemente grande.
Conecte el hervidor pulsando el botón de encendido (ON). Se encenderá el indicador luminoso. Cuando el agua hierva, saldrá por el caño y el botón de encendido (ON) automáticamente cambiará a la posición de apagado. Puede pulsar el botón de parada para interrumpir el proceso.

Si el aparato se enciende por error cuando está vacío, la protección anticalentamiento en seco lo apagará automáticamente. Si añade agua, el mecanismo de protección anticalentamiento en seco se enfriará y ya podrá usar el hervidor con normalidad.

## NOTA:

- No quite el cuerpo del hervidor de su base hasta que el hervidor se haya apagado automáticamente o usted lo haya apagado.
- Asegúrese siempre de que el indicador de agua esté entre las marcas de nivel mínimo y máximo. Si el agua está por debajo de la marca de nivel mínimo, el hervidor hervirá hasta quedar seco. No llene el depósito del agua por encima del indicador de nivel MÁX.
- El hervidor sólo puede usarse en combinación con la base incluida.
- El cable debe estar completamente desenrollado y no se puede dejar enrollado en la base.

## LIMPIEZA

PRIMERO DESCONECTE EL ENCHUFE DE LA TOMA DE CORRIENTE Y DEJE ENFRIAR EL HERVIDOR.
La parte exterior del hervidor se puede limpiar con un paño húmedo. La base se debe limpiar siempre sin agua. El recogegotas se puede lavar con agua y jabón.

**DESCALCIFICACIÓN DEL APARATO**
El aparato se debe descalcificar cada mes. Deberá usar un descalcificador adecuado. Nuestro departamento técnico dispone de descalcificadores especiales.
Nota: Princess no se responsabiliza de los daños causados por los productos descalcificadores. Los daños causados por la falta de descalcificación regular del electrodoméstico no están cubiertos por la garantía.

**¡PRECAUCIÓN!**
- Antes de descalcificar el aparato siempre debe apagarlo, desenchufarlo de la toma de corriente y esperar a que se haya enfriado.
- No sumerja nunca el aparato en agua u otro líquido.

**¡PRECAUCIÓN!**
- Al descalcificar el aparato tenga cuidado de no dañar muebles o ropa.
- No use vinagre ni concentrado de vinagre para descalcificar el aparato.
- No use ácido cítrico para descalcificar el aparato.
- Descalcifique el depósito del agua con un descalcificador adecuado.
- Deje que el descalcificador se diluya.
- Aclare bien el depósito del agua con agua limpia.

**DESCALCIFICACIÓN**
- Use el hervidor para hervir una taza de agua limpia.
- Pulse el botón de apertura de tapa para abrir la tapa superior y extraer el agua restante.
- Llene el depósito del agua hasta el nivel máximo con un producto descalcificador adecuado para el hervidor. Mezcle el descalcificador con agua según las instrucciones del producto descalcificador.
- Use una taza grande para recoger el producto descalcificador.
- Conecte el hervidor y hierva la mezcla hasta llegar a la indicación de nivel mínimo.
- Abra la tapa superior y deseche lo que quede de la mezcla descalcificadora.
- Llene el depósito del agua con agua limpia.
- Conecte el hervidor para que el agua limpia pase por el aparato.
- Repita este paso hasta que el agua del aparato esté totalmente limpia.

**CONSEJOS PRINCESS**
- ADVERTENCIA: No haga funcionar el hervidor en una superficie inclinada.
- No haga funcionar el hervidor si el elemento no está totalmente inmerso.
- Coloque el hervidor sobre una superficie sólida y estable.
- No sumerja nunca en agua u otro líquido el hervidor.
- La parte exterior se calienta bastante. - Levante el aparato siempre mediante el asa.
- Asegúrese de no dejar el aparato muy cerca del borde de la mesa, mueble, etc. para que nadie lo pueda volcar. No deje el cable colgando o en el suelo para evitar que alguien pueda tropezar con el mismo. Recuerde: ¡este utensilio contiene agua caliente!
- No use el aparato si éste o el cable están dañados. En tal caso, llévelo a nuestro servicio técnico. En este tipo de aparato un cable averiado únicamente puede ser sustituido con herramientas especiales por nuestro servicio técnico.
- No coloque el aparato sobre, ni muy cerca de una placa de cocción caliente u otras fuentes de calor.
- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo y en caso de anomalías.
- Los niños deberán estar vigilados para evitar que no jueguen con el aparato.
- El uso de este aparato por personas, incluidos niños, con discapacidades físicas, sensoriales, mentales o motoras o con falta de experiencia y conocimientos puede implicar riesgos. Las personas responsables de su seguridad deberán darles instrucciones explícitas o supervisar el uso del aparato.

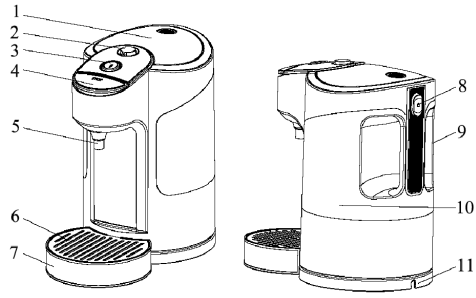
**PRINCESS ONE CUP KETTLE (INSTANT)** **ART. 232001**

**PRIMA DELL'USO**
Leggete attentamente queste istruzioni d'uso e conservatele per eventuali consultazioni future. Verificate che la tensione di alimentazione dell'apparecchio corrisponda a quella della vostra abitazione. Collegate l'apparecchio unicamente ad una presa di alimentazione con messa e terra.

Fate bollire due volte una tazza d'acqua per pulire il bollitore prima di usarlo per la prima volta. Svuotate il serbatoio dell'acqua e pulite la superficie esterna con un panno umido.

**CARATTERISTICHE**

1. Coperchio
2. Regolatore del volume d'acqua
3. Pulsante ON
4. Pulsante di arresto
5. Beccuccio
6. Griglia di gocciolamento
7. Vaschetta di gocciolamento amovibile
8. Pulsante di apertura coperchio
9. Maniglia
10. Serbatoio dell'acqua
11. Base




**MONTAGGIO**

Posizionare la base su una superficie piana e stabile.
Montare la vaschetta di gocciolamento sulla parte sporgente della base.
Montate il corpo del bollitore sulla base assicurandovi che il beccuccio e la vaschetta di gocciolamento siano rivolti dallo stesso lato.

**USO DEL BOLLITORE**

Usate il bollitore esclusivamente per bollire acqua; non adoperatelo per bollire altri liquidi o acqua contenente altri ingredienti. Premete il pulsante di apertura del coperchio per aprire il coperchio.
Riempite sempre il serbatoio con una quantità d'acqua compresa tra i livelli minimo e massimo indicati.
Togliete sempre il corpo dalla base per riempire il serbatoio d'acqua, onde evitare che la base si bagni.
Chiudete il coperchio e riposizionate il corpo sulla base.
Posizionate la vostra tazza sulla griglia di gocciolamento, centrandola rispetto al beccuccio.
Impostate la quantità di acqua desiderata mediante il regolatore del volume d'acqua. Il volume può essere regolato tra 150 e 300 ml. Assicuratevi di avere messo sulla griglia una tazza sufficientemente grande a contenere la quantità d'acqua impostata.
Accendete il bollitore premendo il pulsante ON. La spia luminosa si accenderà. Non appena l'acqua bolle essa viene versata nella tazza attraverso il beccuccio ed il pulsante ON scatta automaticamente nella posizione off. Potete premere il pulsante di arresto per interrompere il processo.

Se il bollitore viene inavvertitamente acceso senza acqua, il sistema di sicurezza contro il funzionamento a secco provvede a spegnerlo automaticamente. Riempiendo conseguentemente il bricco con acqua, il sistema di sicurezza si raffredda, permettendovi di accendere il bollitore.

**ATTENZIONE:**

- Togliete il serbatoio dell'acqua dalla base solo dopo che il bollitore si è spento automaticamente o dopo averlo spento manualmente.
- Assicuratevi che il livello dell'acqua sia sempre compreso tra l'indicazione di livello minimo e massimo. Se il livello dell'acqua scende al di sotto del livello minimo si rischia che il bollitore funzioni a secco. Non riempite il serbatoio oltre l'indicazione di livello "MAX".
- Il bollitore può essere usato solo con la base in dotazione.
- Svolgete completamente il cavo di alimentazione, non lasciatelo arrotolato intorno alla base.

**PULIZIA**

TOGLIETE SEMPRE PRIMA LA SPINA DALLA PRESA DI ALIMENTAZIONE E LASCIATE RAFFREDDARE IL BOLLITORE!
Potete pulire la superficie esterna del bollitore con un panno umido. La base deve sempre essere pulita a secco. La vasc hetta di gocciolamento può essere lavata in acqua e detersivo.

**DECALCIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO**

L'apparecchio deve essere decalcificato ogni mese. Usate un decalcificante adeguato. La nostra rete di assistenza dispone di prodotti decalcificanti adeguati.
Nota: Princess non si assume alcuna responsabilità per danni causati da agenti decalcificanti. I danni causati da una decalcificazione inadeguata dell'apparecchio non sono coperti dalla garanzia.

**AVVERTENZA!**
- Spegnete sempre l'apparecchio, togliete la spina dalla presa di alimentazione ed aspettate che l'apparecchio si sia raffreddato, prima di decalcificarlo.
- Non immergete l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

**ATTENZIONE!**
- Fate molta attenzione quando decalcificate l'apparecchio, per evitare di danneggiare mobili o vestiti.
- Non usate aceto o aceto concentrato per decalcificare l'apparecchio.
- Non usate acido citrico per decalcificare l'apparecchio.
- Decalcificate il serbatoio dell'acqua con un prodotto decalcificante adeguato.
- Lasciate agire il prodotto decacificante.
- Sciacquate a fondo il serbatoio con acqua pulita.

**DECALCIFICAZIONE**
- Usate l'apparecchio per fare bollire una tazza d'acqua pulita.
- Premete il pulsante di apertura del coperchio per aprire il coperchio e rimuovere l'acqua rimanente.
- Riempite il serbatoio fino al massimo con un prodotto decalcificante appropriato per il bollitore. Miscelate l'agente decalcificante con acqua, secondo le istruzioni riportate sulla confezione del prodotto decalcificante.
- Usate una tazza grande in grado di contenere tutto il prodotto decalcificante in uscita dall'apparecchio.
- Accendete il bollitore e fate bollire la miscela fino a raggiungere l'indicazione di livello minimo.
- Aprite il coperchio e buttate via il prodotto rimanente.
- Riempite il serbatoio con acqua pulita.
- Accendete il bollitore e fate bollire l'acqua pulita in modo che fluisca attraverso l'apparecchio.
- Ripetete questo passaggio fino a quando l'acqua che fuoriesce dall'apparecchio non sarà completamente pulita.

**SUGGERIMENTI PRINCESS**
- ATTENZIONE: non usate il bollitore su superfici inclinate.
- Non azionate il bollitore se l'elemento non è completamente immerso.
- Posizionate l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non immergete mai il bollitore e la base in acqua, o in altri liquidi.
- La superficie esterna del bricco diventa piuttosto calda. Pertanto prendetelo solo per il manico.
- Assicuratevi che l'apparecchio non si trovi mai tanto vicino al bordo del tavolo o del ripiano, da poter essere accidentalmente scontrato; assicuratevi anche che nessuno possa inciampare o rimanere impigliato nel cavo di alimentazione. Non dimenticate che il bricco contiene acqua calda!
- Non usate l'apparecchio se è difettoso o se il cavo di alimentazione è danneggiato, ma inviatelo al nostro centro di assistenza. Il cavo di alimentazione di questo tipo di apparecchi può essere sostituito solo presso il nostro centro di assistenza, con l'ausilio di attrezzi speciali.
- Non posizionate l'apparecchio su, o in prossimità di, piastre di cottura o altre fonti di calore.
- Togliete sempre la spina dalla presa di alimentazione prima di pulire l'apparecchio o in caso di funzionamento difettoso.
- Controllare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
- L'uso di questo apparecchio da parte di bambini o persone con problemi fisici, sensoriali, mentali o motori, o con scarsa esperienza o conoscenza, può causare gravi pericoli. Le persone responsabili per la loro sicurezza devono dare loro istruzioni chiare o supervisionare l'uso dell'apparecchio.

**PRINCESS ONE CUP KETTLE (INSTANT)** **ART. 232001**

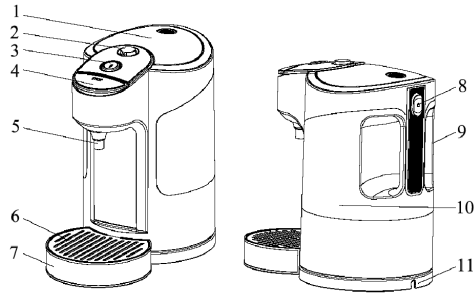
**INNAN DU BÖRJAR**

Läs först igenom hela bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Kontrollera att nätspänningen i din bostad överensstämmer med apparatens. Apparaten får endast kopplas till ett jordat vägguttag.

Koka en kopp vatten två gånger för att rengöra vattenkokaren innan du använder den för första gången. Töm vattenbehållaren och torka utsidan av vattenkokaren med en fuktig trasa.

**FUNKTIONER**

1. Övre lock
2. Vattenvolyminställning
3. PÅ-knapp
4. Stoppknapp
5. Pip
6. Platta för droppbricka
7. Borttagbar droppbricka
8. Frikopplingsknapp för lock
9. Handtag
10. Vattenbehållare
11. Fot




**MONTERING**

Placera foten på en plan och stabil yta.
Montera droppbrickan på dess plats på foten.
Montera vattenbehållaren på foten. Se till att pipen och droppbrickan sitter på samma sida.

**ANVÄNDA VATTENKOKAREN**

Använd vattenkokaren endast till att koka vatten, inga andra vätskor och inte heller några andra ingredienser.
Tryck på frikopplingsknappen för locket för att öppna det övre locket.
Fyll alltid vattenbehållaren tills vattnet står mellan strecken för minimal och maximal fyllning.
Tag alltid loss vattenkokarens huvuddel från foten när du fyller den, så att du inte råkar spilla vatten i foten.
Stäng det övre locket och sätt tillbaka vattenkokarens huvuddel på foten.
Placera koppen på droppbrickan. Se till att den står rätt i förhållande till pipen.
Vrid vattenvolyminställningen enligt den mängd vatten du vill ha. Vattenvolymen kan justeras från 150 ml till 300 ml. Se till att du placerar en tillräckligt stor kopp på droppbrickan för det varma vattnet.
Slå på kannan genom att trycka på PÅ-knappen. Kontrollampan tänds. Så snart vattnet kokar rinner det ut från pipen och PÅ-knappen går tillbaka till från-läget automatiskt.
Du kan trycka på stoppknappen om du vill avbryta processen.

Om vattenkokaren av misstag kopplas in när den är tom, kommer torrkokningsskyddet automatiskt att stänga av den igen. Om kannan sedan fylls med vatten svalnar skyddsanordningen så att kannan kan användas som vanligt.

**OBS!**

- Avlägsna inte vattenbehållaren från foten förrän apparaten stängts av automatiskt eller stäng av den manuellt.
- Se alltid till att vattennivån är mellan det nedre måttstrecket och det övre måttstrecket. Om vattennivån är under det nedre måttstrecket kokar vattenkokaren torr. Fyll inte på vattenkokaren över det övre måttstrecket.
- Vattenkokaren kan användas endast med den tillhörande foten.
- Rulla ut sladden helt; låt den inte vara lindad runt foten.

**RENGÖRING**

DRAG FÖRST UR KONTAKTEN UR VÄGGUTTAGET OCH LÅT KANNAN SVALNA!
Vattenkokarens utsida kan göras ren med en fuktig trasa. Foten måste alltid rengöras torr. Droppbrickan kan rengöras i diskvatten.

**AVKALKA APPARATEN**

Apparaten måste avkalkas varje månad. Använd lämpligt avkalkningsmedel. Särskilda avkalkningsmedel finns hos vår serviceenhet.
OBS! Princess är inte ansvariga för skador som orsakas av avkalkningsmedel. Skada som orsakas av att avkalkningsmedel inte används regelbundet i apparaten täcks inte av garantin.

**VARNING!**

- Innan du avkalkar apparaten ska du alltid stänga av den, ta ut elkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten kallnat.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.

**OBSERVERA!**
- Var försiktig när du avkalkar apparaten för att förhindra skada på möbler eller kläder.
- Använd inte vinäger eller vinägerkoncentrat för att avkalka apparaten.
- Använd inte citronsyra för att avkalka apparaten.
- Avkalka vattenbehållaren med ett lämpligt avkalkningsmedel.
- Låt avkalkningsmedlet verka ordentligt.
- Skölj vattenbehållaren ordentligt med rent vatten.

**AVKALKNING**
- Använd vattenkokaren för att koka en kopp rent vatten.
- Tryck på frikopplingsknappen för locket för att öppna det övre locket och häll ut vattnet.
- Fyll vattenbehållaren till maxnivån med avkalkningsmedel som är lämpligt för vattenkokaren. Blanda avkalkningsmedlet med vatten enligt instruktionerna på avkalkningsmedlets förpackning.
- Använd en stor kopp för att samla upp avkalkningsmedlet.
- Slå på vattenkokaren och koka blandningen till måttstrecket för miniminivå.
- Öppna det övre locket och häll ut återstående avkalkningsblandning.
- Fyll vattenbehållaren med rent vatten.
- Slå på vattenkokaren så att det rena vattnet kan rinna igenom apparaten.
- Upprepa detta steg tills vattnet i apparaten förblir helt rent.

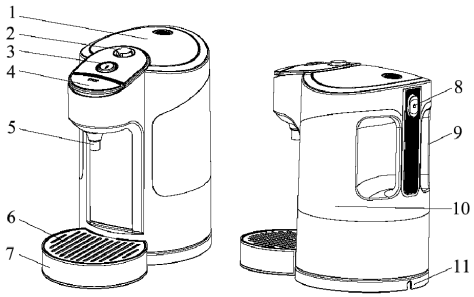
**PRINCESS-TIPS**
- VARNING! Använd inte vattenkokaren på ett underlag som lutar
- Använd inte vattenkokaren om inte elementet är helt täckt av vatten
- Placera apparaten på ett jämnt, stadigt underlag.
- Doppa aldrig vattenkokaren eller foten i vatten eller andra vätskor.
- Kannans utsida blir ganska het. Använd alltså alltid handtaget för att lyfta den.
- Se till att apparaten inte står för nära bordets eller bänkens kant så att den kan stötas ned; se även till att sladden inte hänger så att någon kan snubbla över den eller fastna i den. Tänk på att kannan är fylld med hett vatten!
- Använd aldrig apparaten om den är skadad eller om sladden är trasig. Lämna in hos affären för reparation. Med den här typen av apparater kan en skadad sladd endast bytas ut med särskilt verktyg av vår serviceavdelning.
- Placera aldrig apparaten på eller nära en het kokplatta e.d.
- Drag alltid ur kontakten ur vägguttaget före rengöring och vid störningar.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Om apparaten används av personer med ett fysiskt, mentalt eller motoriskt funktionshinder eller nedsatt sinnesförmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, kan fara uppstå. Personer som är ansvariga för deras säkerhet ska ge uttryckliga instruktioner eller hålla dem under uppsikt när de använder apparaten.

## PRINCESS ONE CUP KETTLE (INSTANT) ART. 232001

**INDEN IBRUGTAGNING**
Læs brugsanvisningen grundigt igennem og gem den, hvis det senere skulle blive nødvendigt at slå noget op. Kontrollér inden apparatet tilsluttes, at den på apparatet anviste spænding svarer til spændingen i huset. Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse.

Kog to gange en kop vand til rengøring af elkedlen, inden den tages i brug for første gang. Tøm vandbeholderen og tør kedlen af udvendigt med en fugtig klud.

**BESKRIVELSE**
1. Låg
2. Vandmåler
3. Tænd-knap
4. Stop-knap
5. Tud
6. Drypperist
7. Udtagelig dryppebakke
8. Lågudløser
9. Håndtag
10. Vandbeholder
11. Sokkel



**MONTAGE**
Anbring soklen på en plan og stabil overflade.
Monter dryppebakken på soklen.
Monter kedeldelen på soklen. Vær opmærksom på, at tuden og dryppebakken er anbragt på samme side.

**SÅDAN ANVENDES ELKEDLEN**
Brug udelukkende elkedlen til at koge vand i. Brug ikke apparatet til andre væsker eller ingredienser.
Tryk på lågudløser-knappen for at åbne låget.
Fyld altid vandbeholderen mellem min.- og max.-stregerne. Tag altid kedeldelen af, når den fyldes, så du ikke spilder vand ned i soklen.
Luk låget og sæt kedeldelen tilbage på soklen.
Anbring din kop på dryppebakken. Vær opmærksom på, at den er anbragt under tuden.
Drej på vandmåleren for at indstille den ønskede vandmængde. Vandmængden kan indstilles fra 150ml til 300ml. Sørg for at anbringe en tilstrækkelig stor kop på dryppebakken for at opsamle det kogte vand.
Tænd for apparatet ved at trykke på TÆND-knappen. Kontrollampen lyser. Så snart vandet koger, kommer det ud af tuden og TÆND-knappen springer automatisk tilbage i SLUK-positionen. Du kan trykke på STOP-knappen for at afbryde processen.

Hvis kedlen ved et uheld tændes, uden at man har hældt vand i, vil tørkogningssikringen automatisk slukke for apparatet. Ved herefter at fylde kanden med vand køler tørkogningssikringen af igen, og kan kedlen bruges på normal vis.

**OBS:**
- Tag først vandbeholderen af soklen, når den er afbrudt automatisk, eller sluk selv på afbryderen.
- Sørg altid for, at der fyldes så meget vand på, at det står mellem min-stregen og max-stregen. Hvis der kun fyldes vand på til under min-stregen, koger kedlen tør. Fyld kun vandbeholderen til max-stregen.
- Elkedlen kan kun bruges sammen med den tilhørende sokkel.
- Rul ledningen helt ud; lad den ikke være rullet omkring soklen.

**RENGØRING**
TAG FØRST STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN OG LAD KANDEN KØLE ORDENTLIGT AF!
Ydersiden af kedlen kan tørres af med en fugtig klud. Soklen rengøres altid med en tør klud. Dryppebakken kan vaskes af i sæbevand.

**AFKALKNING AF APPARATET**
Apparatet skal afkalkes hver måned. Brug et afkalkningsmiddel til husholdningsapparater.
Specielle afkalkningsmidler kan fås hos vores serviceafdeling. Bemærk: Princess er ikke ansvarlig for evt. skader som følge af brug af afkalkningsmidler. Skader som følge af uhensigtsmæssig afkalkning af apparatet, falder ikke under garantien.

**ADVARSEL!**
- Før apparatet afkalkes, skal der slukkes for det, stikket skal tages ud af stikkontakten, og man skal vente, indtil apparatet er afkølet.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller anden væske.

**FORSIGTIG!**
- Vær forsigtig, når apparatet afkalkes, så møblement og tøj ikke beskadiges.
- Brug ikke eddike eller eddikeekstrakt til afkalkning af apparatet.
- Brug ikke citronsyre til afkalkning af apparatet.
- Vandbeholderen skal afkalkes med et egnet afkalkningsmiddel.
- Lad afkalkningsmidlet gøre sin virkning.
- Skyl vandbeholderen grundigt med rent vand.

**AFKALKNING**
- Kog en kop rent vand i kedlen.
- Tryk på lågudløseren for at lukke låget op og hæld det overskydende vand væk.
- Fyld vandbeholderen til max-stregen med et for kedlen egnet afkalkningsmiddel. Bland afkalkningsmidlet med vand som anvist på pakningen.
- Brug en stor kop til opsamling af afkalkningsmidlet.
- Tænd for kedlen og kog blandingen ned til min-stregen.
- Luk låget op og hæld overskydende afkalkningsmiddel væk.

- Fyld vandbeholderen med rent vand.
- Tænd for kedlen og lad det rene vand strømme igennem apparatet.
- Gentag det sidste trin, indtil vandet er helt rent.

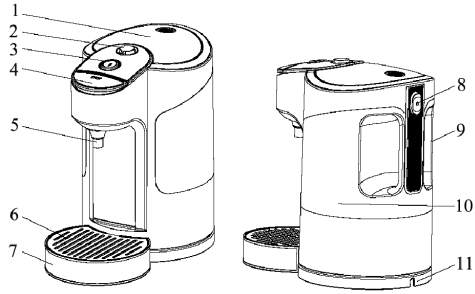
**PRINCESS TIPS**
- ADVARSEL: Brug ikke kedlen på en skråt hældende overflade.
- Anvend ikke kedlen med mindre elementet er korrekt anbragt.
- Anbring apparatet på et solidt og stabilt underlag.
- Kom aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker.
- Kedelens yderside kan blive temmelig varm. Tag derfor kun fat i den ved hanken.
- Sørg for, at apparatet ikke står for tæt ved kanten af et bord, køkkenbord o. lign., så man nemt kan komme til at vælte det ned; sørg også for, at ledningen ikke er anbragt således, at man kan falde over den eller blive hængende i den. Husk på, at kanden er fyldt med kogende vand!
- Ved beskadigelse af apparatet eller dets ledning tilrådes det ikke at anvende apparatet mere, men at bringe det til reparation hos forhandleren. På denne slags apparater kan en beskadiget ledning kun udskiftes af vores tekniske afdeling med specialværktøj.
- Anbring ikke apparatet i nærheden af en varm kogeplade eller lignende.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten inden rengøring og ved defekter.
- Hold opsyn med børn, så man er sikker på, at de ikke bruger apparatet som legetøj.
- Det kan være farligt at lade børn eller personer med et fysisk, motorisk eller mentalt handicap eller uden den nødvendige erfaring eller viden anvende apparatet. Den, der har ansvaret for deres sikkerhed, bør først instruere dem i brugen heraf eller altid selv holde tilsyn, når apparatet er i brug.

## PRINCESS ONE CUP KETTLE (INSTANT) ART. 232001

**FØR BRUK**
Les gjennom hele bruksanvisningen før du bruker apparatet første gang, og ta vare på den til eventuell senere bruk. Kontroller at spenningen hos deg stemmer overens med spenningen på apparatet. Koble apparatet kun til en jordet stikkontakt.

Kok en kopp vann to ganger for å rengjøre kannen før du bruker den for første gang. Tøm vannbeholderen, og rengjør deretter kannens utside med en fuktig klut.

**FUNKSJONER**
1. Topplokk
2. Knapp for vanninnhold
3. PÅ-knapp
4. STOPP-knapp (STOP)
5. Tut
6. Dryppskål
7. Avtagbar dråpebeholder
8. Låseknapp for lokk
9. Håndtak
10. Vannbeholder
11. Baseenhet




**MONTERING**
Plasser baseenheten på en flat og stabil bunn. Monter dryppskålen på den utstikkende delen på baseenheten. Monter kanneinnretningen på baseenheten. Sørg for at tuten og dryppskålen er på samme side.

**BRUKE KANNEN**
Bruk kannen utelukkende til koking av vann; bruk den aldri til andre væsker eller ingredienser. Trykk på låseknappen for å åpne topplokket.
Fyll vannbeholderen alltid med en vannmengde som ligger mellom strekene som viser minimum- og maksimum mengde. Ta kannen alltid av foten når du fyller den, slik at ikke utsølt vann kan renne inn i foten.
Lukk topplokket og sett kannen på baseenheten igjen.
Sett koppen på dryppskålen. Sørg for at den står parallelt med tuten.
Vri knappen for vannmengde for å stille inn vannmengden du ønsker. Vannmengden kan justeres mellom 150 ml og 300 ml. Sett en kopp på dryppskålen som er stor nok til å samle alt det varme vannet.

Slå på apparatet ved å trykke på ON-knappen. Kontrollyset blir slått på. Når vannet koker, renner det ut gjennom tuten, og ON-knappen går automatisk til OFF-stilling. Du kan trykke på stop-knappen for å avbryte prosessen.

Hvis kannen ved en feiltagelse slås på uten vann, vil sikringen mot tørrkoking sørge for at den blir slått av automatisk. Når du heller vann i kannen etterpå, vil sikringen kjøle av igjen, slik at du kan bruke kannen på vanlig måte.

**MERK:**
- Ta kannen først av foten etter at denne er blitt slått av automatisk eller manuelt.
- Sørg for at vannmengden alltid ligger mellom strekene som viser minimums- og maksimumsmengde. Hvis vannmengden går under minimumstreken, vil kannen tørrkoke. Fyll ikke vannbeholderen over målestreken "MAX".
- Kannen kan kun brukes i kombinasjon med den tilhørende baseenheten.
- Ledningen skal rulles ut fullstendig og skal ikke kveiles rundt baseenheten, hverken helt eller delvis.

**RENGJØRING**
TREKK STØPSELET UT AV STIKKONTAKTEN FØRST OG LA KANNEN BLI AVKJØLT.
Kannens utside kan tørkes av med en fuktig klut. Foten skal alltid rengjøres uten vann. Dryppskålen kan vaskes med såpevann.

**AVKALKE APPARATET**
Apparatet skal avkalkes hver måned. Bruk et passende avkalkningsmiddel for å avkalke apparatet. Spesielle avkalkingsmidler kan kjøpes hos vår serviceavdeling.
Merk: Princess kan ikke holdes ansvarlig for skade som forårsakes av antikalkmidler. Skade som forårsakes av at apparatet ikke er blitt regelmessig avkalket dekkes ikke av garantien.

**ADVARSEL!**
- Før apparatet avkalkes skal det slås av. Trekk støpselet ut av stikkontakten og vent til apparatet er avkjølt.
- Ikke dypp apparatet i vann eller i andre væsker.

**FORSIKTIG!**
- Vær forsiktig når du avkalker apparatet for å unngå skade på møbler eller klær.
- Ikke bruk eddik eller konsentrert eddik til å avkalke apparatet.
- Ikke bruk sitronsyre til å avkalke apparatet.
- Vannbeholderen må avkalkes med et egnet avkalkingsmiddel.
- La avkalkingsmiddelet virke inn.
- Skyll vannbeholderen grundig med rent vann.

**AVKALKING**
- Bruk kannen til å koke en kopp rent vann.
- Trykk på låseknappen for å åpne topplokket og hell ut resten av vannet.
- Fyll vannbeholderen til maksimumstreken med et avkalkingsmiddel som er tilpasset kannen. Bland avkalkingsmiddelet med vann i henhold til det som står på emballasjen.
- Bruk en stor kopp til å samle opp avkalkingsmiddelet i.
- Slå på kannen og kok blandingen til den når minimumstreken.
- Åpne topplokket og hell ut resten av avkalkingsblandingen.
- Fyll vannbeholderen med rent vann.
- Slå på kannen for å la det rene vannet renne gjennom apparatet.
- Gjenta denne fasen til vannet i apparatet er helt rent.

**TIPS FRA PRINCESS**
- ADVARSEL: Ikke sett kannen på en skrå bunn.
- Ikke bruk kannen med mindre elementet er dyppet helt ned i vannet.
- Sett kannen på en stødig og stabil bunn.
- Dypp aldri apparatet i vann eller noen annen væske.
- Utsiden kan bli varm. Ta kun opp apparatet i håndtaket.
- Sørg for at apparatet ikke står så nært kanten av et bord, en kjøkkenbenk eller lignende at noen kan velte det. Sørg også for at ledningen ikke henger over kanten eller på gulvet slik at noen kan snuble i den eller vikle seg inn i den. Husk at kannen er fylt med kokende varmt vann!

- Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller hvis ledningen er skadet. Send det til vår serviceavdeling. For apparater av denne typen kan en skadet ledning kun byttes ut ved vår serviceavdeling ved hjelp av spesielt verktøy.
- Ikke sett apparatet på eller direkte ved siden av en varm stekeplate eller en annen varmekilde.
- Trekk alltid apparatet ut av stikkontakten før rengjøring eller ved defekter.
- Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Bruk av dette apparatet av barn eller personer med et fysisk, sensorisk, mentalt eller motorisk handikapp, eller med manglende erfaring og kunnskap, kan medføre fare. Personer som er ansvarlig for deres sikkerhet bør gi spesifikke instrukser eller overvåke bruken av apparatet.

## PRINCESS ONE CUP KETTLE (INSTANT) ART. 232001

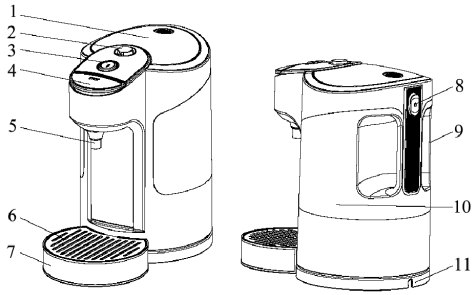
### ENNEN KÄYTTÖÄ

Lue tämä käyttöohje ensin huolellisesti ja säilytä se myöhempää tarvetta varten. Tarkista, että käytettävissäsi oleva verkkojännite on sama kuin laitteen tarvitsema jännite. Kytke laite ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan.

Kiehauta kaksi kertaa kupillinen vettä vedenkeittimen puhdistamiseksi ennen ensimmäistä käyttökertaa. Tyhjennä vesisäiliö ja pyyhi vedenkeittimen ulkopinta kostealla liinalla.

### LAITTEEN OSAT

1. Kansi
2. Veden määrän asteikko
3. Käynnistyspainike
4. Pysäytyspainike
5. Nokka
6. Tippa-astian kansi
7. Irrotettava tippa-astia
8. Kannen vapautuspainike
9. Kahva
10. Vesisäiliö
11. Jalusta




### ASENNUS

Aseta jalusta tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
Aseta tippa-astia jalustan ulokkeeseen.
Aseta vesikannu jalustalle. Varmista, että nokka ja tippa-astia ovat samalla puolella.

VEDENKEITTIMEN KÄYTTÖ

Käytä vedenkeitintä ainoastaan veden kiehuttamiseen. Älä laita siihen koskaan muita nesteitä tai aineita.
Paina kannen vapautuspainiketta kannen avaamiseksi.
Kaada vesisäiliöön aina sellainen vesimäärä, että veden pinta on minimi- ja maksimitäyttörajojen välillä.
Irrota aina vesikannu kun kaadat siihen vettä. Näin vältät veden tippumisen jalustalle.
Sulje kansi ja aseta vesikannu jalustalle.
Aseta kuppisi tippa-astian kansilevylle. Varmista, että se on nokan suuntainen.
Käännä veden määrän asteikkoa asettaaksesi haluamasi vesimäärän. Veden määrä voidaan säätää.
Varmista, että asetat tippa-astian kansilevylle tarpeeksi ison kupin, johon kuuma vesi voi valua. Käynnistä laite painamalla käynnistyspainiketta. Merkkivalo syttyy. Heti kun vesi alkaa kiehua, se valuu nokasta ja käynnistyspainike palautuu automaattisesti alkuasentoon. Painamalla pysäytyspainiketta voit keskeyttää vedenkeittimen toiminnan.

Jos vedenkeitin kytketään vahingossa toimintaan ilman vettä, kuiviinkiehumissuoja katkaisee virran automaattisesti. Kun vesisäiliöön kaadetaan sen jälkeen uudelleen vettä, kuiviinkiehumissuoja jäähtyy ja keitintä voidaan jälleen käyttää normaalisti.

### HUOMAA:

- Ota vesikannu pois jalustalta vasta sitten kun virta on automaattisesti katkennut tai katkaise virta ensin pysäytyspainikkeella.
- Varmista, että vesisäiliön veden pinta on minimi- ja maksimitäyttörajojen välillä. Jos veden pinta on minimitäyttörajan alapuolella, vesikannu kiehuu kuiviin. Älä kaada vesisäiliöön enemmän vettä kuin MAX-täyttörajaan asti.

- Vedenkeitintä voidaan käyttää ainoastaan sen mukana toimitetun jalustan kanssa.
- Kelaa verkkojohto kokonaan auki. Älä käytä laitetta verkkojohto kiedottuna jalustan ympärille.

**PUHDISTUS**
IRROTA ENSIN PISTOKE PISTORASIASTA JA ANNA VEDENKEITTIMEN JÄÄHTYÄ.
Vedenkeittimen ulkopinta voidaan pyyhkiä kostealla liinalla. Jalusta on aina puhdistettava kuivana.
Tippa-astia voidaan pestä astianpesuainevedellä.

**LAITTEEN KALKINPOISTO**
Laitteesta on poistettava kalkki joka kuukausi. Käytä sopivaa kalkinpoistoainetta. Erityisiä kalkinpoistoaineita voi tilata huoltopalvelustamme.
Huomaa: Princess ei ole vastuussa kalkinpoistoaineen aiheuttamista vaurioista. Takuu ei kata vaurioita, jos laitteen kalkinpoisto ei ole tapahtunut säännöllisesti.

**VAARA!**
- Ennen laitteen kalkinpoistoa kytke laite aina pois päältä, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, kunnes laite on jäähtynyt.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

**VAROITUS!**
- Toimi varoen laitteen kalkinpoistossa huonekalujen tai vaatteiden vaurioitumisen välttämiseksi.
- Älä käytä laitteen kalkinpoistoon etikkaa tai etikkaliuoksia.
- Älä käytä laitteen kalkinpoistoon sitruunahappoa.
- Käytä vesisäiliön kalkinpoistoon sopivaa kalkinpoistoainetta.
- Anna kalkinpoistoaineen imeytyä kunnolla.
- Huuhtele vesisäiliö huolellisesti puhtaalla vedellä.

**KALKINPOISTO**
- Käytä keitintä kiehauttaaksesi kupillisen puhdasta vettä.
- Avaa kansi painamalla kannen vapautuspainiketta ja kaada jäljelle oleva vesi pois.
- Täytä vesisäiliö maksimitasoon keittimelle sopivalla kalkinpoistoaineella. Sekoita kalkinpoistoaine veteen kalkinpoistoaineen pakkauksen ohjeen mukaisesti.
- Käytä isoa kuppia, johon kalkinpoistoaine voi valua.
- Käynnistä keitin ja anna sekoituksen kiehua niin, että sitä on jäljellä enää vain minimirajaan saakka.
- Avaa kansi ja kaada pois kaikki jäljellä oleva kalkinpoistoainesekoitus.
- Täytä vesisäiliö puhtaalla vedellä.
- Käynnistä vedenkeitin ja anna puhtaan veden valua laitteen läpi.
- Toista tämä toimenpide kunnes laitteen vesi on täysin puhdas.

**PRINCESS-NEUVOJA**
- VAROITUS: Älä käytä vedenkeitintä kaltevalla pinnalla.
- Käytä keitintä vain kun lämpövastus on kokonaan veden alla.
- Sijoita laite tukevalle ja vakaalle pinnalle.
- Älä koskaan upota vedenkeitintä veteen tai muuhun nesteeseen.
- Kannun ulkopinta kuumenee. Ota kannua kiinni vain kahvasta.
- Huolehdi siitä, että laite ei ole sijoitettu niin lähelle pöydän, työtason tms. reunaa, että sen voi tönäistä kumoon; huolehdi myös siitä, että verkkojohto ei roiku niin, että siihen voi kompastua tai takertua. Muista, että laitteessa on kuumaa vettä!
- Älä käytä laitetta, jos se tai sen verkkojohto on vioittunut, vaan lähetä se huoltopalveluumme. Tämäntyyppisten laitteiden vioittuneen verkkojohdon voi vaihtaa uuteen ainoastaan huoltopalvelu, koska siihen tarvitaan erikoistyökaluja.
- Älä aseta laitetta kuuman keittolevyn tai muun lämmönlähteen päälle tai lähelle.
- Vedä pistoke pois pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistusta tai häiriön sattuessa.
- Lapsia on valvottava tarkoin, että he eivät leiki laitteella.
- Jos lapset tai fyysisesti vammaiset, aisti-, kehitys- tai liikuntavammaiset tai henkilöt, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai taitoa, käyttävät tätä laitetta, siitä voi olla seurauksena vaaratilanne. Heidän turvallisuudestaan vastuussa olevien henkilöiden on annettava selvät ohjeet tai heidän on valvottava laitteen käyttöä.

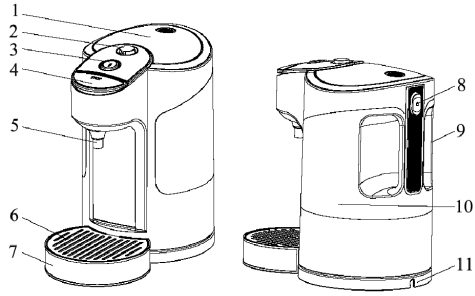
## ANTES DE UTILIZAR

Leia primeiro as instruções atentamente e conserve-as para as poder eventualmente voltar a consultar mais tarde.
Verifique se a corrente eléctrica em casa corresponde à do aparelho. Ligue este aparelho unicamente a uma tomada de corrente residual.

Ferga a água duas vezes para dentro de uma chávena para limpar a chaleira antes de a usar pela primeira vez. Esvazie o reservatório de água e limpe em seguida o exterior com um pano humedecido.

## CARACTERÍSTICAS

1. Tampa superior
2. Expositor do volume da água
3. Botão ON (para ligar)
4. Botão OFF (para desligar)
5. Jacto
6. Placa da bandeja de gotejamento
7. Bandeja de gotejamento removível
8. Botão de abertura da tampa
9. Asa
10. Reservatório de água
11. Base




## MONTAGEM

Colocar a base sobre uma superfície lisa e estável.
Montar a bandeja de gotejamento sobre o compartimento da base.
Montar a chaleira sobre a base, certificando-se de que o jacto e a bandeja de gotejamento estão voltados para o mesmo lado.

## USO DA CHALEIRA

Utilizar a chaleira unicamente para ferver a água e não outros líquidos ou quaisquer outros ingredientes.
Premir o botão de abertura da tampa para abrir a tampa superior.
Encher sempre o reservatório de água com uma capacidade de água situada entre os limites máximo e mínimo. Remover sempre a chaleira da base quando a encher, para evitar que água caia para dentro da base.
Fechar a tampa e voltar a colocar a cholera sobre a base.
Colocar a chávena sobre a bandeja de gotejamento, certificando-se que fica alinhada com o jacto.
Rodar o expositor do volume da água para o quantidade que deseja utilizar. O expositor pode ser ajustado desde 150ml até 300ml. Deve certificar-se que coloca uma chávena grande sobre a bandeja de gotejamento para recolher a água quente.
Ligar a chaleira, premindo o botão ON. A luz de controle acende. Logo que a água ferva, sai do jacto e o botão ON desliga automaticamente. Pode premir o botão OFF para interromper o processo.

Se porventura ligou a chaleira sem a ter enchido primeiro com água, o sistema de segurança que impede de ferver a seco desliga-a automaticamente. Ao encher em seguida a chaleira com água, o sistema de segurança arrefece de novo e pode depois utilizar a chaleira como habitualmente.

## ATENÇÃO:

- Deve retirar o reservatório de água somente depois de se ter desligado automaticamente ou então deve desligá-lo manualmente.
- Deve sempre assegurar que o nível de água atinge pelo menos a risca mínima e não ultrapassa a risca máxima. Se a água não alcançar a risca mínima, a chaleira ferve em seco. Não deve encher o reservatório de água a chaleira para além da capacidade indicada por “MAX”.
- Pode utilizar unicamente a chaleira com a base respectiva.
- Desenrolar o fio por completo, não o devendo deixar enrolado na base.

**LIMPEZA**
RETIRAR PRIMEIRO A FICHA DA TOMADA E DEIXAR ARREFECER A CHALEIRA!
Pode limpar o lado exterior da chaleira com um pano húmido. A base deve ser sempre limpa a seco. A bandeja de gotejamento pode ser lavada em água quente com detergente.

**DESCALCIFICAÇÃO DO APARELHO**
O aparelho deve ser descalcificado todos os meses. Deve usar um produto de descalcificação adequado. Pode adquirir os produtos de descalcificaçãos junto dos nossos serviços.
Nota: A Princess não se responsabiliza por qualquer avaria causada por produtos de descalcificação. Qualquer avaria provocada por um produto de descalcificação que não seja adequado não é abrangida pela garantia.

**AVISO!**
- Antes de descalcificar o aparelho, deve desligá-lo sempre primeiro, desligando em seguida a ficha da tomada e esperar que o aparelho tenha arrefecido.
- Não deve mergulhar o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.

**PRECAUÇÃO!**
- Tenha cuidado quando descalcificar o aparelho para evitar danificar a mobília e o vestuário.
- Não deve usar vinagre ou concentrado de vinagre para descalcificar o aparelho.
- Não deve usar ácido cítrico para descalcificar o aparelho.
- Deve descalcificar o reservatório de água com um produto adequado.
- Deixe actuar o produto de descalcificação.
- Em seguida, lave muito bem o reservatório de água com água limpa.

**COMO DESCALCIFICAR**
- Usar a chaleira para aquecer uma chávena de água.
- Premir o botão de abertura da tampa para a abrir, deitando a água restante.
- Encher o reservatório de água até ao nível máximo com um produto de descalcificação adequados para chaleiras. Misturar o produto com a água, seguindo as instruções indicadas na embalagem do produto.
- Ligar a chaleira e ferver a mistura até ao nível mínimo.
- Abrir a tampa e deitar o resto da mistura do produto.
- Encher o reservatório com água limpa.
- Ligar a chaleira para que a água limpa possa limpar o aparelho.
- Repetir esta operação até que a água dentro do aparelho esteja completamente limpa.

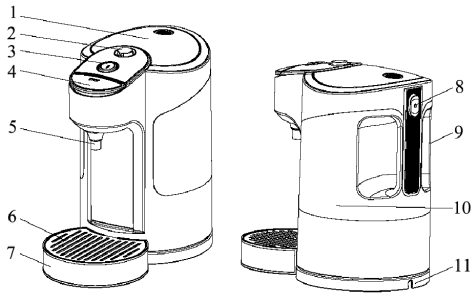
**RECOMENDAÇÕES DA PRINCESS**
- AVISO: Não deve utilizar a chaleira numa superfície inclinada
- A chaleira deve ser unicamente utilizada com o elemento de aquecimento completamente mergulhado em água.
- Colocar o aparelho sobre uma superfície sólida e estável.
- Nunca deve mergulhar o aparelho em água ou noutros líquidos.
- O lado exterior da chaleira aquece muito. Por isso, deve sempre pegar nela pela asa.
- Certifique-se que o aparelho não se encontra colocado à beira da mesa ou bancada, de forma a que alguém possa tropeçar nele; deve igualmente certificar-se que o fio não se encontra pendurado de maneira a que alguém possa tropeçar nele ou ficar preso com o salto do sapato. Lembre-se que a chaleira está cheida de água a ferver!
- Nunca deve utilizar o aparelho se o mesmo estiver avariado ou o fio danificado, deve sim enviar a chaleira para os nossos serviços de assistência. Neste tipo de aparelho, um fio danificado pode ser unicamente reparado ou substituído por um tipo de ferramentas especiais e pelos nossos serviços especializados.
- Não deve colocar a chaleira perto de uma chapa de fogão quente ou outra fonte de aquecimento.
- Puxar sempre a ficha da tomada para limpar o aparelho ou em caso de mau funcionamento do mesmo.
- Deve vigiar as crianças para se assegurar que não brincam com o aparelho.
- O uso deste aparelho por crianças ou pessoas com deficiências físicas, sensoriais, mentais ou motoras, ou com falta de experiência ou conhecimentos pode provocar a ocorrência de riscos. As pessoas responsáveis pela sua segurança deverão receber instruções explícitas, ou então manter a vigilância enquanto o aparelho for utilizado.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
Διαβάστε πρώτα αυτές τις οδηγίες προσεκτικά και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Ελέγξτε αν η τάση του ρεύματος στο σπίτι σας ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της συσκευής. Η συγκεκριμένη συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε πρίζα με γείωση.

Βράστε δύο φορές ένα φλιτζάνι νερού για να καθαρίσετε το βραστήρα πριν τον χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Αδειάστε το δοχείο νερού και στη συνέχεια καθαρίστε το εξωτερικό του βραστήρα με ένα πανάκι.

**ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

1. Άνω καπάκι
2. Ρυθμιστής νερού
3. Διακόπτης ενεργοποίησης ON
4. Διακόπτης παύσης λειτουργίας
5. Στόμιο εκροής
6. Δίσκος συλλογής υγρών
7. Αποσπώμενος δίσκος συλλογής υγρών
8. Διακόπτης ανοίγματος καπακιού
9. Χειρολαβή
10. Δοχείο νερού
11. Βάση




**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**

Τοποθετήστε τη βάση σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
Τοποθετήστε το δίσκο συλλογής υγρών στη βάση.
Συναρμολογήστε το σώμα του βραστήρα στη βάση και τέλος, βεβαιωθείτε ότι το στόμιο εκροής και ο δίσκος συλλογής υγρών βρίσκονται στην ίδια πλευρά.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ
Ο βραστήρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για βράσιμο νερού. Μην τον χρησιμοποιείτε με άλλα υγρά ή συστατικά. Πατήστε το διακόπτη ανοίγματος καπακιού για ανοίξει το άνω καπάκι.

Η στάθμη του νερού στο δοχείο θα πρέπει πάντοτε να είναι ανάμεσα στους δείκτες ελάχιστης και μέγιστης στάθμης. Να αφαιρείτε πάντα το δοχείο από το βραστήρα όταν τον γεμίζετε, προκειμένου να μην στάξει νερό στη βάση.

Κλείστε το άνω καπάκι και τοποθετήστε ξανά το σώμα του βραστήρα στη βάση
Τοποθετήστε το φλιτζάνι σας στο δίσκο συλλογής υγρών. Βεβαιωθείτε ότι ευθυγραμμίζετε με το στόμιο εκροής. Γυρίστε το ρυθμιστή νερού για να καθορίσετε τον επιθυμητό όγκο νερού. Ο όγκος νερού μπορεί να προσαρμοστεί από τα 150ml έως 300ml. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει ένα αρκετά μεγάλο φλιτζάνι στο δίσκο συλλογής υγρών ώστε να συγκεντρώσει το ζεστό νερό.
Ενεργοποιήστε το βραστήρα πιέζοντας το διακόπτη ON. Η λυχνία ένδειξης θα ανάψει. Μόλις το νερό βράσει, διανέμεται από το στόμιο εκροής και ο διακόπτης ON απενεργοποιείται αυτόματα. Μπορείτε να πατήσετε το διακόπτη παύσης λειτουργίας για να διακόψετε τη διαδικασία.
Εάν η συσκευή ενεργοποιηθεί κατά λάθος ενώ είναι άδεια, το διπλό σύστημα ασφάλειας θα την απενεργοποιήσει αυτόματα. Η προσθήκη νερού, στη συνέχεια, θα κρυώσει το διπλό σύστημα ασφάλειας δίνοντάς σας τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε το βραστήρα κανονικά.

Προσοχή:
- Μην αφαιρείτε το δοχείο από τη βάση μέχρι η συσκευή να απενεργοποιηθεί αυτόματα ή μέχρι να τη σβήσετε πρώτα οι ίδιοι.
- Να βεβαιώνεστε πάντα ότι το επίπεδο της στάθμης του νερού είναι μεταξύ του δείκτη ελάχιστης στάθμης και του δείκτη μέγιστης στάθμης. Εάν η στάθμη του νερού είναι κάτω από το δείκτη ελάχιστης στάθμης, τότε ο βραστήρας θα βράζει χωρίς νερό. Μη γεμίζετε το δοχείο πάνω από το δείκτη επιπέδου MAX.
- Ο βραστήρας μπορεί μόνο να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με τη βάση που τον συνοδεύει.
- Θα πρέπει να ξετυλίξετε τελείως το καλώδιο και να μην το αφήνετε τυλιγμένο γύρω από τη βάση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΠΡΩΤΑ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΚΑΙ ΑΦΗΣΤΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΝΑ ΚΡΥΩΣΕΙ. Μπορείτε να σκουπίσετε το περίβλημα της συσκευής με ένα υγρό πανί. Ο δίσκος συλλογής υγρών μπορεί να καθαριστεί με σαπούνι και νερό.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ
Πρέπει να αφαιρούνται τα άλατα από τη συσκευή κάθε μήνα. Χρησιμοποιήστε ένα αφαιρετικό αλάτων κατάλληλο για οικιακές συσκευές. Τα ειδικά αφαιρετικά αλάτων διατίθενται από το τμήμα εξυπηρέτησής μας.
Σημείωση: Η Princess δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε φθορά προκαλείται από τα αφαιρετικά αλάτων. Η φθορά που προκαλείται από τη μη τακτική αφαίρεση των αλάτων της συσκευής, δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Προειδοποίηση!
- Πριν προβείτε στην αφαίρεση των αλάτων από τη συσκευή, να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή, να αφαιρείτε την πρίζα από την υποδοχή του τοίχου και να περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Προσοχή!
- Να είστε προσεχτικοί κατά την αφαίρεση των αλάτων από τη συσκευή ώστε να αποφεύγεται οποιαδήποτε πρόκληση φθοράς στα έπιπλα ή στα ρούχα.
- Μην χρησιμοποιείτε ξίδι ή συμπύκνωμα ξιδιού για την αφαίρεση των αλάτων από τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε κιτρικό οξύ για την αφαίρεση των αλάτων από τη συσκευή.
- Αφαιρέστε τα άλατα από το δοχείο νερού με ένα κατάλληλο αφαιρετικό αλάτων.
- Αφήστε το αφαιρετικό αλάτων να απορροφηθεί.
- Ξεπλύνετε εξολοκλήρου το δοχείο νερού με καθαρό νερό.

Αφαίρεση αλάτων
- Χρησιμοποιήστε το βραστήρα για να βράσετε ένα φλιτζάνι καθαρό νερό.
- Πιέστε το διακόπτη ανοίγματος καπακιού και χύστε το υπόλοιπο νερό.
- Γεμίστε το δοχείο μέχρι το μέγιστο επίπεδο στάθμης με το αφαιρετικό αλάτων που είναι κατάλληλο για το βραστήρα σας. Αναμείξτε το αφαιρετικό αλάτων με νερό όπως υποδεικνύουν οι οδηγίες της συσκευασίας του αφαιρετικού αλάτων.
- Χρησιμοποιήστε ένα μεγάλο φλιτζάνι για τη συλλογή του αφαιρετικού αλάτων.
- Ενεργοποιήστε το βραστήρα και βράστε το μείγμα στο δείκτη ελάχιστης στάθμης.
- Ανοίξτε το άνω καπάκι και αδειάστε οποιοδήποτε εναπομείναν μείγμα.
- Γεμίστε το δοχείο νερού με καθαρό νερό.
- Ενεργοποιήστε το βραστήρα ώστε το καθαρό νερό να εισχωρήσει και να διαπεράσει τη συσκευή. Επαναλάβετε αυτό το βήμα μέχρι το νερό να παραμείνει εντελώς καθαρό.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ PRINCESS

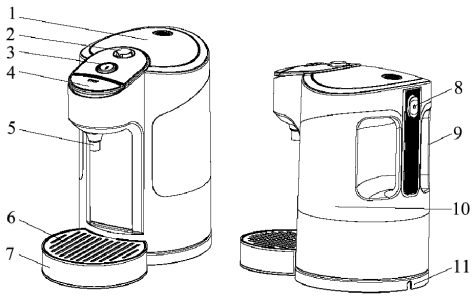
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε τον βραστήρα πάνω σε επικλινή επιφάνεια.
- Μη χρησιμοποιείτε τον βραστήρα αν δεν είναι πλήρως βυθισμένο το θερμαντικό στοιχείο.
- Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια ανθεκτική, σταθερή επιφάνεια.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό.
- Το εξωτερικό περίβλημα μπορεί να υπερθερμανθεί. Να πιάνετε το σκεύος μόνο από τη χειρολαβή.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν βρίσκεται τόσο κοντά στην άκρη του τραπεζιού, πάγκου κουζίνας κ.τ.λ., ώστε να μην υπάρχει το ενδεχόμενο να τη ρίξει κάποιος στο δάπεδο.
- Βεβαιωθείτε επίσης ότι το καλώδιο δεν κρέμεται, ώστε να υπάρχει το ενδεχόμενο να σκοντάψει ή να σκαλώσει κάποιος σ' αυτό. Έχετε υπόψη σας ότι η συσκευή περιέχει καυτό νερό!
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει υποστεί βλάβη ή αν το καλώδιο είναι φθαρμένο. Σε μια τέτοια περίπτωση στείλτε τη συσκευή στο Τμήμα Τεχνικής Υποστήριξης της εταιρίας μας. Στο συγκεκριμένο τύπο συσκευής, αν το καλώδιο παρουσιάζει βλάβη θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της εταιρίας μας με τη χρήση ειδικών εργαλείων.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή δίπλα σε ζεστή εστία μαγειρέματος ή άλλη πηγή θερμότητας.
- Να βγάζετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε ή σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η χρήση της συσκευής αυτής από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές, διανοητικές και κινητικές ικανότητες καθώς ή έλλειψη πείρας και γνώσης ενδέχεται να αποβεί επικίνδυνη. Τα άτομα που φέρουν την ευθύνη για την ασφάλεια τους θα πρέπει να παρέχουν σαφείς οδηγίες ή να τα επιβλέπουν κατά τη χρήση της συσκευής.

## PRINCESS ONE CUP KETTLE (INSTANT) ART. 232001

**قبل الاستخدام**

اقرأ هذه التعليمات بالكامل واحتفظ بها للرجوع إليها بعد ذلك. تأكد من توافق الجهد الكهربائي في المنزل مع جهد الجهاز. لا توصّل هذا الجهاز الاّ بمقبس مؤرّض فقط.

اغلي كوباً من الماء مرتين لتنظيف الغلاّية قبلما تستخدمها لأول مرة. فرّغ خزّان الماء وامسح السطح الخارجي بفوطة مبلّلة.




**الصفات**

1- الغطاء الأعلى
2- محدّد قياس كميّة الماء
3- مفتاح التشغيل
4- مفتاح القطع
5- البزباز
6- سطح حوض القطر
7- حوض قطر يُزال
8- مفتاح إطلاق الغطاء
9- المِقبض
10- خزّان الماء
11- القاعدة

**التثبيت**
ضع القاعدة على سطح مستوي وثابت.
ثبّت حوض القطر على مسقط القاعدة.
ثبّت جسم الغلاية على القاعدة. راعي أن يكون البزباز وحوض القطر في نفس الجهة.

**استخدام الغلاية**
استخدم الغلاية لغليان الماء فقط ولا تستخدمها أبداً مع سوائل أو مكونات أخرى. ادفع مفتاح إطلاق الغطاء لفتح الغطاء الأعلى.
املأ خزّان الماء دائماً بين علامتي الحد الأدنى والحد الأقصى. قم دائماً بإزالة الغلاية عند الملء لتجنب سقوط الماء على القاعدة.
أغلق الغطاء الأعلى وثبّت الغلاية على القاعدة.
ضع كوبك على حوض القطر. راعي أن يكون في محاذاة البزباز.
دوّر محدّد قياس كميّة الماء لتحديد كميّة الماء الذي تحتاجه. يُمكن ضبط كميّة الماء من 150 ملي لتر حتى 300 ملي لتر.
راعي أن تضع كوب حجمه كبير بشكل كافي على حوض القطر لجمع الماء الساخن. أشعله بالضغط على مفتاح التشغيل.
سيضيء ضوء المؤشر. بمجرد أن يغلي الماء ينبثق من البزباز ويعود مفتاح التشغيل تلقائياً إلى وضع القطع. تستطيع الضغط على مفتاح القطع لإيقاف الانبثاق.

إذا تم تشغيل الجهاز بشكل غير مقصود وهو فارغ، فصفة حماية الغليان الجاف تعمل بإيقاف تشغيله تلقائياً وبإضافة الماء سيتم تبريد آلية حماية الغليان الجاف مما يمكنك من استخدام الغلاية كالمعتاد.

ملاحظة:
- لا تفك خزّان الماء من القاعدة حتى يتم إيقاف تشغيلها تلقائياً أو أوقفت تشغيلها بنفسك.
- راعي أن يكون مستوى الماء بين مؤشر مستوى الحد الأدنى ومؤشر مستوى الحد الأقصى. إذا انخفض مستوى الماء تحت مؤشر مستوى الحد الأدنى، فتغلي الغلاية حتى تجف. لا تملأ خزّان الماء أعلى من مؤشر مستوى الحد الأقصى (MAX).
- لا تستخدم الغلاية ماعدا وهي مثبّتة على القاعدة فقط.
- يجب أن يكون السلك مفروداً بالكامل ولا تترك السلك ملفوفاً حول القاعدة.

**التنظيف**
أفصل القابس من المقبس أوّلاً وأترك الغلاية تبرد.
يمكن مسح سطح الغلاية الخارجي بفوطة مبلّلة. يجب تنظيف القاعدة بدون ماء دائماً. يُمكن غسل حوض القطر بالماء والصابون.

**إزالة قشور الجهاز**
يجب إزالة قشور الجهاز كل شهر. استخدم مادة مناسبة لإزالة القشور. يمكن الحصول على مواد مناسبة لازالة القشور من قسم الخدمة لدينا.
ملاحظة: برنسيس ليست مسئولة عن أي تلف تسبّبه مادة إزالة القشور ولا يُغطّي التأمين أي تلف نتيجة عدم إزالة قشور الجهاز بشكل منتظم.

**تحذير!**
- أقفل الجهاز دائماً قبلما تبدأ بإزالة القشور وقم بإزالة القابس من المأخذ الجداري وانتظر حتى يبرد الجهاز.

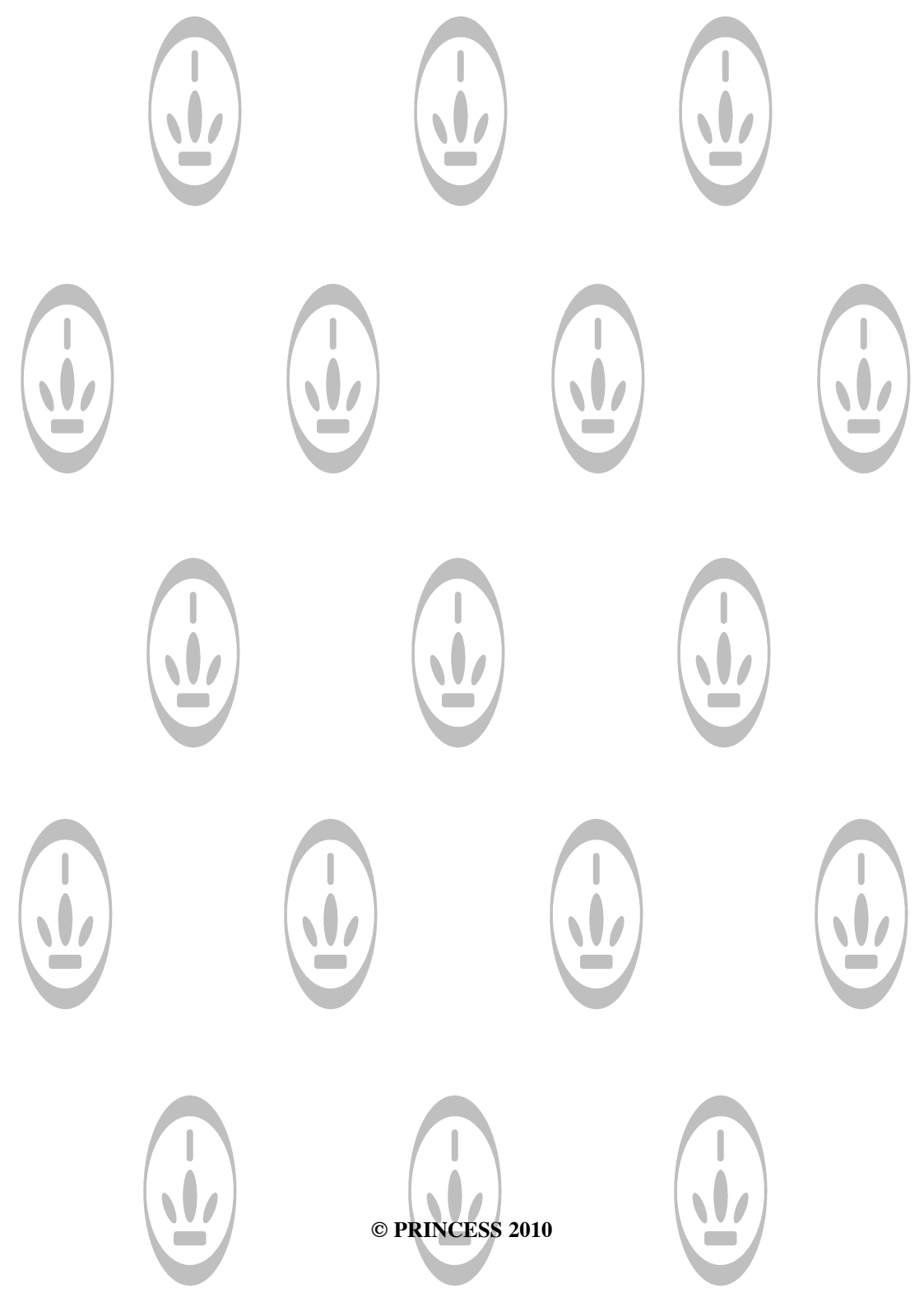
**تنبيه!**
- كن حريصاً عندما تقوم بإزالة قشور الجهاز لتجنب التلف للأثاث أو الملابس.
- لا تستخدم الخل أو مركّز الخل لإزالة قشور الجهاز.
- لا تستخدم حامض الستريك لإزالة قشور الجهاز.
- قم بإزالة قشور خزّان الماء بمادة مناسبة لإزالة القشور.
- أدع مادة إزالة القشور تنقع.
- اشطف خزّان الماء جيّداً بالماء النظيف.

**إزالة القشور**

- استخدم الغلاية لغليان كوب من الماء.
- اضغط على مفتاح إطلاق الغطاء لفتح الغطاء الأعلى وأسكب ما تبقى من الماء.
- قم بملء خزّان الماء حتى مستوى الحد الأقصى بمادة لإزالة القشور مناسبة للغلاية. أمزج المادة لإزالة القشور بالماء حسب التعليمات على عبوة مادة إزالة القشور.
- استخدم كوب كبير لجمع المادة لإزالة القشور.
- أشعل الغلاية وأغلي المزيج حتى ينخفض إلى مؤشر مستوى الحد الأدنى.
- افتح الغطاء الأعلى وأسكب ما تبقى من مزيج المادة لإزالة القشور.
- قم بملء خزّان الماء بماء نظيف.
- أشعل الغلاية حتى تدع الماء النظيف يسيل في الجهاز.
- كرّر هذه الخطوة حتى يصبح الماء في الجهاز نظيفاً تماماً.

**نصائح برنسيس**

- تنبيه: لا تشغّل الغلاية على سطح مائل.
- لا تشغّل الغلاية إلا إذا كان العنصر الكهربائي داخل الغلاية مغموراً بالكامل.
- ضع الغلاية على سطح قوي وثابت.
- لا تغمر الغلاية في الماء أو أي سائل آخر.
- قد يصبح السطح الخارجي ساخناً جداً، فلا تمسك الغلاية إلا باستخدام المقبض فقط.
- تأكّد من عدم وضع الجهاز قريباً جداً من حرف الطاولة أو قمة المنضدة الخ. حتى لا يصطدم به أحداً. لا تترك السلك يتعلّق من حرف المنضدة أو على الأرض حتى لا يشتبك به أحداً أو يتعثر عليه. تذكر: يحتوي الجهاز على ماء ساخن!
- لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفاً أو إذا كان السلك تالفاً. أرسل الجهاز إلى قسم التصليح في هذه الحالة. يجب استبدال السلك التالف بواسطة قسم الخدمة الخاص لدينا فقط وباستخدام أدوات خاصة.
- لا تضع الجهاز على لوح ساخن أو بجواره مباشرة أو أي مصدر حرارة آخر.
- أفصل الجهاز دائماً قبل التنظيف أو إذا ظهر أي تلف.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكّد من عدم عبثهم بالجهاز.
- يُمكن أن يؤدّي استخدام الجهاز من قِبَل الأشخاص، من ضمنهم الأطفال، ذوي اعاقاة سواء بدنية أو حسّية أو عقليّة أو من ليس عنده خبرة أو معرفة إلى أخطار جسيمة. لذلك فلابد أن يقوم المسئولون عنهم بتوجيههم بشكل واضح أو بالإشراف عليهم عند استخدام الجهاز.



© PRINCESS 2010